

**MARRËVESHJE MIDIS REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE REPUBLIKËS ITALIANE NË FUSHËN
E SIGURIMEVE SHOQËRORE
ACCORDO TRA LA REPUBBLICA DI ALBANIA E LA REPUBBLICA ITALIANA IN MATERIA DI
SICUREZZA SOCIALE**

**Kërkesë/përgjigje për informacione me qëllim rikuperimin
Richiesta/risposta di informazioni finalizzate al recupero**

*Neni 21 dhe neni 28 i Marrëveshjes
Art. 21 e Art. 28 dell'Accordo*

Institucioni dërgues plotëson pjesën A të këtij formulari dhe ia transmeton atë institucionit të shtetit kontraktues, legjislacionit të të cilit i nënshtrohet personi i interesuar. Ky institucion plotëson pjesën B dhe ia dërgon formularin institucionit dërgues.

L'Istituzione mittente compila la parte A del presente formulario e lo trasmette all'Istituzione dello Stato contraente alla cui legislazione la persona interessata è soggetta. Tale Istituzione compila la parte B e trasmette il formulario all'Istituzione mittente.

Pjesa A - Të plotësohet nga institucioni i Shtetit Kontraktues që kërkon informacion që synon rikuperimin

Parte A - Da compilare a cura dell'istituzione dello Stato contraente che richiede informazioni finalizzate al recupero

1. Institucioni marrës/Istituzione destinataria

Emërtimi institucionit

Denominazione dell'istituzione

Adresa

Indirizzo

2. Numrat e praktikës/Numeri della pratica

Numri i protokollit të institucionit dërgues

Numero della pratica presso l'istituzione mittente

Numri i protokollit të institucionit marrës

Numero della pratica presso l'istituzione destinataria

3. Lloji i përfitimit/Tipo di credito

Fusha/Settore

q Përfitim i paguar tepër

Prestazioni erogate in eccesso

q Përfitim në para për sëmundje/Malattia in denaro

q Pension/Pensione

q Papunësi/Disoccupazione

q Përfitim në para për barrë lindje/ Maternità in denaro

q Të tjera/Altro

Lutemi të specifikoni zërin "Të tjera":

Si prega di precisare la voce "Altro":

.....

4. Shuma që duhet kompensuar/Importo dovuto

Shuma totale në monedhën e institucionit dërgues/Importo totale nella valuta dell'istituzione mittente

Shuma/Importo

Monedha/Valuta

.....

5. Personi i interesuar/Interessato

Mbiemri/at / Cognome/i

.....

Emri/at / Nome/i

.....

Datëlindja/Data di nascita

[DD/MM/VVVV]

Gjinia/Genere

q F

q M

q Nuk dihet/Non noto

Mbiemri/at në lindje/Cognome/i alla nascita

.....

Numri personal italian i identifikimit (kodi fiskal)

Numero identificazione personale italiano (codice fiscale)

Numri shqiptar i sigurimeve shoqërore (numri personal) nëse disponohet

.....

Numero di assicurazione sociale albanese (numero personale) se disponibile

Adresa në shtetin e destinacionit (nëse disponohet)

Indirizzo presso lo Stato destinatario (se disponibile)

.....

6. Informacionet e kërkuara/Informazioni richieste

Ju lutemi jepni informacion në lidhje me:

Si prega di fornire informazioni in merito a:

q Adresën/Indirizzo

Pagesat e përfitimeve (të prapambetura ose në vazhdim)
mbi të cilat do të kryhet rikuperimi për kompensim

q Pagamenti di prestazioni (arretrati o in corso) su cui
eseguire il recupero per compensazione

q Të tjera/Altro

Lutemi specifikoni zërin "Të tjera":

Si prega di precisare la voce "Altro":

7. Bashkëlidhur:Allegati

.....

8. Institucioni dërgues që plotëson pjesën A të formularit:

Istituzione mittente che compila la Parte A del formulario:

Emërtimi i institucionit

Denominazione dell'istituzione

Adresa/Indirizzo

Nënshkrimi i institucionit dërguesi :**Firma dell'istituzione mittente:**

Data/Data

[DD/MM/VVVV]

Nënshkrimi/Firma

Vula/Timbro

PJESA B - Të plotësohet nga Institucioni i Shtetit Kontraktues, i cili jep informacionin me qëllim rikuperimin.**PARTE B - Da compilare a cura dell'Istituzione dello Stato contraente, che fornisce le informazioni finalizzate al recupero.****1. Asnjë informacion/Nessuna informazione**

Nuk kemi asnjë informacion për personin e interesuar

☐ Non si dispone di alcuna informazione sull'interessato

Nuk ka pagesa përfitimesh (të prapambetura ose në pritje) për të cilat të kryhet rikuperimi për kompensim

☐ Non ci sono pagamenti di prestazioni (arretrati o in corso) su cui eseguire il recupero per compensazione**2. Adresa/Indirizzo**

Ju konfirmojmë adresën/ Si conferma l'indirizzo

☐ Po/ Sì☐ Jo/No

Po ju përcjellim të dhënat e adresës/ Si comunicano i dati relativi all'indirizzo:

Rruga/Via

.....

Qyteti/Città

.....

Kodi postare/Codice postale

.....

Shteti/Stato

.....

3. Përfitimet në pagesë e sipër (të prapambetura ose në vazhdim)**Prestazioni in pagamento (arretrate o in corso)**☐ Të prapambetura/Arretrate☐ Në vazhdim/In corso

Lloji i përfitimit/Tipo di prestazione

☐ Përfitimet në para për sëmundje që lidhen me paaftësinë për punë☐ Prestazioni in denaro per malattia relative ad incapacità al lavoro☐ Përfitimi në para për lejelindjen e nënës /babait☐ Prestazione in denaro di maternità/paternità☐ Pension i drejtpërdrejtë/Pensione diretta☐ Pension familjar/Pensione ai superstiti☐ Përfitim papunësie/Prestazione di disoccupazione☐ Përfitime të tjera/Altra prestazione

Ju lutemi specifikoni zërin " Përfitime të tjera":

Si prega di precisare la voce "Altra prestazione"

Shuma/Importo

.....

Frekuenca e pagesave/Frequenza

pagamenti

☐ Vjetore/Annuale

☐ Mujore/Mensile

☐ Frekuenca të tjera (tregoni shpeshtësinë e pagesave)

☐ Altra frekuenca (indicare la frequenza dei pagamenti)

Lutemi specifikoni zërin "Frekuenca të tjera": Si prega di precisare la voce "Altra rekuenza"

.....

4. Informacione të tjera/Altre informazioni

.....

5. Istitucioni marrës që plotëson pjesën B/ Istituzione destinataria che compila la parte B

Emërtimi i institucionit

Denominazione dell'Istituzione

Adresa

Indirizzo

Nënshkrimi i institucionit marrës/Firma dell'istituzione destinataria:

Data/Data

[DD/MM/VVVV]

Nënshkrimi/ Firma

Vula/Timbro

.....